# Miró i Picasso parlaven entre ells en català, no en castellà

Autor: Pol Bragulat
Data de publicació: 11-12-2023

**Ara que els museus Picasso i Miró de Barcelona han organitzat una exposició conjunta, recordem el greu error del documental 'Miró'. El pintor malagueny coneixia el català i era la llengua amb la que conversava amb el seu col·lega barceloní.**

TV3 i À Punt van emetre aquest dimecres la pel·lícula 'Miró', d'Oriol Ferrer, que explica el període del jove pintor català quan va marxar de Barcelona per instal·lar-se a París. La versió original del film conté diàlegs en català, francès i castellà. Aquesta última és la llengua amb què l'actor que dona vida a Joan Miró, Eduard Lloveras, conversa amb el pintor i escultor Pablo Picasso, interpretat per Pau Roca.

Aquesta decisió de fer parlar els dos genis entre ells en castellà és un greu error de l'equip de documentació de la pel·lícula. L'artista malagueny coneixia i parlava el català, i està documentat que aquesta era la llengua amb què es comunicava amb Miró.

Eduard Vallès, antic conservador del Museu Picasso de Barcelona, ho explicava en una entrevista a 'El Punt Avui' l'any 2021: "Picasso va parlar català, cosa que s'ha posat en dubte en diverses ocasions. L'hagué de parlar a Barcelona, però especialment a Horta i a Gósol. Fins i tot davant d'interlocutors francesos, i això no sempre agradava a tothom".

Sobre el seu parlar, Vallés afirmava: "El parlava d'una manera matussera, com ell mateix reconeixia, barrejat amb castellà i francès. Durant molts anys, a amics més propers els demanava que quan li enviessin cartes o postals des de Catalunya fossin en català. El 1906, quan va a Gósol, no només parla en català: escriu en català diverses cartes. Tot està documentat. Només cal consultar els arxius del Museu Picasso de París".

Cal recordar que el pintor malagueny va arribar a Barcelona el 1895, amb catorze anys, per estudiar a la Llotja, i que va residir a Horta de Sant Joan dues vegades; del 1898 al 1899, per recuperar-se d'una malaltia, i deu anys després, el

1909 va tornar. El 1906, passà tres mesos a Gósol.

A París, s'hi va instal·lar el 1904 i va morir a França, el 1973. El pintor va voler que el primer museu amb el seu nom s'ubiqués a Barcelona.

Podeu llegir l'article original a través del següent enllaç:
https://www.racocatala.cat/noticia/59327/miro-picasso-parlaven-entre-ells-catala-no-castella